

ELŐFIZETÉS ÁR
 Egész évre 6 frt.
 Félévre 3 „
 Negyedévre 1 frt 50 kr
 Bérmentetlen levelek csak ismert kezekről fogadtatnak el.
 Kéziratok nem adatkak vissza.
 Egyes szám ára 20 kr.
 A nyilatkozat minden garmonsor díja 20 kr.

ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLENVÁRMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE

(Megjelenik minden vasárnap.)

HÍRDETÉSI DÍJ:
 hivatalos hirdetéseknel:
 Minden egyes szó után 1 kr.
 Azonfelül bélyeg 30 kr.
 Kiemelt díszetűk a körzettel ellátott hirdetésekért természetesen szerint minden centiméter után 3 kr számítottak.
 Állandó hirdetéseknel kedvezmény nyújtatik.
 Hirdetések „Zemplén” nyomdába küldendők.

Népünk sülyedése.

A statisztika kimutatta, hogy minél nagyobb a korcsmák száma valamely városban vagy vidéken, annál nagyobb a népnek erkölcsi romlása s annál nagyobb a bűnesetek száma. Már pedig a mi vármegyénkben a szesz italok mérése igen el van terjedve. Például Ujhely utcáin csaknem minden második épületen ott leng a korcsmacégér.

Különösen munkásosztályunk körében fogy a pálinka, ennek van legnagyobb kelete. A munkás, ki veritékével szerzi meg kenyerét, azt hiszi, hogy a szesz által erőt nyer munkájában. Tagadhatatlan, hogy a pálinka vérét gyorsabb keringésbe hozza s idegeit fölzigtatva, munkakedvét fölcsigázva, fárasztó foglalkozása közben egyideig gyorsabb tevékenységre képesíti; de csak mértékkel élvezve s akkor is csak rövid ideig, míg visszaható ereje nem kezdi meg működését; mert rövid időn tagjai lankadni és zsibbadni kezdenek s értelme, melyet a szesz a felhevített képzelet által élénkített, csakhamar el borul, esze eltompul s egész testében gyöngeséget érez. Azután megint, hogy elveszített erőt pótolja, újra csak a pálinka gonosz orvosságához nyúl.

Igy megy az napról-napra; így válik az eleinte létszükségletnek tekintett mérreg élvezete a munkás népnek átkos szenvedélyévé, a nélkül, hogy az ez által őt fenyegető sokféle bajnak tudatával bírna.

A szenvedélyt legyőzni nehéz feladat, s annak nehézsége még nagyobb a műveletlen nép kebelében, mely saját magát, kötelességeit és érdekeit ösmeri a legkevésbé. Szünetedélye nő, keresete ép oly arányban fogy. Végül utolsó fillérét is

pálinkáért adja ki. A szomszág gyötri s minden percét az a gondolat veszi igénybe, mi módon tehetne szert pénzre, itatra. Csak alkalom kell még hozzá, hogy lopásra, sőt talán rablásra, gyilkolásra vetemedjék.

Büntető s megtorló bíróságaink évi ügyforgalma mutatja, mily csekély összeg adhat okot a pénzsomjnak véres kezekkel való kielégítésére. Általában elismert tény, hogy a legtöbb bűnek oka a részeskedésben keresendő. Az apa elvonja gyermekeinek ajkaitól a kenyeret, hogy kielégítse átkos szenvedélyét; a fiu apját rabolja meg miatta; a munkás munkaadója ellen fordul s előáll a vagyonközösséget sürgetők s követelők serege, mely vissza nem riad többé semmiféle büntény, merénylet, gyujtogatás és vérontás elkövetésétől.

Ugyan mi tartaná vissza? A hit? Fajdalom! a hit rá nézve elveszett. Hisz a gyermek apjától, anyjától már bölcsőjében tanulja, már az anyatejjel szívja be a hitetlenség mérget, mely fásulttá teszi minden erkölcsiséget. Talán a törvény tartja vissza? Dehogy! a börtön sem fogja megjavítani, ha nem javítja meg a hit.

Igaz, hogy még hazánkban nem vert gyökeret sem a nihilizmus, sem a szocializmus, de hogy meg van népünkben erre a hajlam, azt mindenki elősmeri, ki ösmeri a nép gondolkodását.

Míg fokról-fokra sülyed, elpocsékolva anyagi javait s a bűnök megvesztegetik erkölcsét, a veszedelem mindinkább fenyegető lesz egész hazánkra nézve.

Magyarország mint politikai hatalom is gyöngül a nemzet alsó rétegének pálinka okozta elkorcsosulása által. A spiritusz megtámadja a szervezetet s májbajokat okoz. A kised, csecsemőkorban rombolón

és gyengítőn hat a gyermek szervezetére már, s az a tej, melyet iszákos anya nyujt betegséget okoz. A felserdült legény nép elbutul ez ördögi „életitalt” s testileg vézna és nyavalygós lesz, mert a közönséges betegségek is erősebben megviselik; a járványok a kicsapongó s inkább pálinkával mint egészséges eledellel élő népet irtják a legborzasztóbb módon. Az ital élvezetének mértékletlensége jutatta ma már annyira különösen vármegyénk lakosságát is, hogy száz közül tíz legény válik be katonának.

Ha ez így folyik tovább, korán tönkre jutunk. De nem szabad tovább tünni a nép sülyedését, zsebredugott kézzel nézni, mint rohan saját vesztébe — nem szabad tovább! Ha a pestisnek meggátolására minden követ megmozgatunk, ennek a pestisnél is károsabb, pusztítóbb ördögi itálnak veszedelmes élvezetét méréseinkünk annyival inkább kell, mert módunkban áll.

Vonjuk el a néptől az italt, legalább a mennyire a mai szabad iparos időben lehetséges, hogy ne botolhassék be minden lépten-nyomon valamely csárdába. Világosítsuk fel, tartsuk vissza, de nemcsak a szószékről, hanem ott szólva szívéhez, hol szenvedélyének áldozni találjuk.

Kató.

Az emberi egészség értékéről

és a közegészséget előmozdító intézkedések hasznáról.

II.

Hölgyeim és uraim!

Eddigi okoskodásunk fonalán, mint emlékeznek bizonyára, arra az eredményre is eljutottunk a többi közt, hogy kimutassuk, miszerint betegségben és betegséggel töltött időben oly vi-

Dessewffy J. Hal van, de nincs mustos pecsénye. Mióta ide haza vagyok, nem vagyok ugyan mennyországban, de a pokolban sem. Minap kalmárkodni kezdtem, megcsaltak; az öreg apáknak onokaleányát elakartam venni, türt a leány, de nem adták, mert pápista vagyok.

Pothurnyay A. Mért nem olyan az öreg anyó, mint az öreg apó?

Sztáray K. Bujának elfelejtésére katonáskodott Dessewffy.

Dessewffy. Igenis, a felkelő magyar nemes-seregnél kapitányoskodtam, bajszot viseltem, Szombathelynél vertem az ellenséget, s megvertettem.

Sztáray K. Ez a hadakozás sokba került, s mivel a leobeni előleg való frigykötés után kezdődött, talán nem igen sokat használt sem a hazának sem a katonák erszényeinek.

Dessewffy J. Részemről haszonnak, becsületnek s gyönyörűségnek lehet tartani a derék szabolcsakkal közelebből való ösmeretséget és a derék br. Vay Miklós alatt való szolgálatot. Herczeg József a palatinus mindent megígért nekünk insurgenseknek, kivált nekem, s kétség kívül tartani fogja szavát, ha a puskapor el nem szórja és ha Izdenczi nem fogja ellenzen a herczegségé kegyességét. Ugy főgok imátkozni ezután, mint a nápolyiak: *Domine Deus, ora pro nobis apud S. Januarium.***

Sztáray K. Senki, sem az Isten, sem szent Januarius nem fog rajtad segíteni, ha elébb Bujanovicshoz, Izdenczi kedves barátjához, nem folyamodol.

Dessewffy J. Tudom s azért is addig is

** Uram-istenem, esedezél miérettünk Szt. Januáriusnál. Szerk.

TÁRCA.

Egy szüreti kép a mult századból.

— Gróf Dessewffy Józsefnek eddig ismeretlen munkája. —

Közlő: *Paszlavszky Sándor.*

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —
 (V. folytatás.)

Dessewffy J. Bár a volnék; jó fedeles háza van, s mindenütt magával hordja; azonban még az is eítörök, ha a sas a kősziklára ejti s locs-csatja. De engedjétek meg, hadd folytassam pályafutásomnak előbeszélését. Budára jövén, Ő Felsége parancsolatja szerint dicső emlékeztető palatinusunknak esedező levelet nyujtottam: beszélt velem, s mindent megígért s azt mondta a többi között: Én magam s nem mások által akartalak megismerni, hidd el, segíteni foglak. Megis tartotta volna bizonyosan kegyes szavát, ha hazánk s a szegény legények reménységével együtt a puskapor széllyel nem szórta volna a levegőben.* Deák! versekben egész szívemből sirattam.

Sándor főhercegre, a nemzetnek „szeretett” nádorára gondol, akit Laxenburgban 1795. jul. 10-én a véletlenül felrobbant puskapor ölt meg. Eppen ez a historiai vonatkozás szolgált alapul arra, hogy ennek a nemcsak irodalmi, de az akkori közviszonyokra is nagyon jellemző kéziratnak a tárcza közlemények élen olvasható címet adtuk.

Szerk.
 *) Gróf Dessewffy József, a görög és latin irodalom e kiváló kedvelője és tanulmányozója, több deákverset is írt. A mily eszmegazdagok és folyékonyak voltak magyarul írt költeményei, oly édesen tudott szolani Horác nyelvén is, a mint ezt gr. Sztáray Mihályhoz intézett „Epistola consolatoria”-ja, (Vigasztaló levele,) hatméretű versekben, kellő világitásba helyezi. Gr. D. J.-nek ezen, szinte birtokomban lévő költménye eddig ismeretlen. Irta 1787-ben, a vigasz hangjait küldve gr. Sz. M.-nak, ki már előbb tudatta levelében hivatalból való elbocsátását. P. S.

Mai számunkhoz fél ív melléklet van csatolva.

szonyok között, mint amilyenek Európa kontinensén kisebb-nagyobb különbséggel ma fennállanak, az emberiség, hogy úgy szóljak egy bizonyos évi adót kénytelen fizetni. Azt mondtuk, hogy az év 365 napjából közép számmal 20 betegséggel elhenyél nap esik mindenkire, tehát valamivel több mint 5-százötöd az időnek.*) Magas és nyomasztó adó kétségkívül, melyet ha meg lehetne egészen váltani, azt hiszem mindnyájan minden tétova nélkül ráállanánk. Teljesen megváltani ezt az időbeli adót — fájdalom — nem fog sikerülni soha.

De hát nem lehetne-e legalább tetemesen leszállítani?

Igenis! Nemcsak lehet, de a legnemesebb és legnagyobb kulturálatudományok közé tartozik a tudomány és tapasztalás utmutatásai szerint minden rendelkezésre álló móddal és eszközzel oda hatnunk, hogy ez a nyomasztó adó fokonyként alacsonyabb százalékra szállíttassék le és hogy a közegészségi állapot javítása által a népesség életkedvben, élet- és munkaerőben hovatöbb gyarapodjék.

Nekünk magyaroknak ez még saját nemzeti kulturálatudományunk is!

Mert nemzetünk csak úgy felelhet meg magasabb kulturális missziójának, csak akkor tarthatja meg továbbra is államalkotó szupremáciáját e helyen, ha számban meggyarapodva, egészségben, tehát élet- és munkaerőben megizmosodva hova tovább imponálóbb állást fog elfoglalhatni. A nemzetek létért való békés küzdelmében is csak az erős állhat meg, erős pedig csak egészséges nemzet lehet.

Angolországban, nevezetesen London városában elérték azt, hogy a halandóság, amely még csak 100 év előtt is 42 volt minden ezer lakosból, ma 22-re szállott alá; pedig épen ezen 100 év alatt emelkedett a lakosság száma óriási mértékben, a mi köztudomás szerint éppen nem kedvező körülmény magában véve a halandóság csökkentésére nézve. Tehát nem kevesebb, mint 20 promillével voltak képesek Londondan egy század alatt a halandóságot apasztani. Ha egy 10,000 lakossággal bíró városban sikerül a halandóságot csak egy promillével is csökkenteni, akkor évente 10 emberrel kevesebb fog meghalni; egy halálra átlag 34 betegései esetet vettünk; ha tehát tízzel kevesebb hal meg, akkor 340-nel kevesebb betegései fordul elő; egy betegségre 20 betegnapot számítva csak, máris $20 \times 340 = 6800$ megnyert munkanap jó ki, amelyeknek értékét átlagosan egy forintba téve, ugyanannyi forintnyi évi nyereséget mutatkozik a halandóságnak egy promillével való csökkentéséből is. Vigyük ezt át 100 ezerekkel számítható lakosságu városokra, vagy vigyük át hazánk 15 milliónyi lakosára, kik között a halandóság még 1882-ben is 33 promil-

*) Vagyis 9-10 fnyai adó munkadíj-vesztésében minden egyes emberre! Szerk.

minden esetre Szabolcsvármegyében egy örökségemet kiakartam váltani, így hamarabb mutathattam volna eredeteket Bujanovics előtt; de zsidóval volt dolgom, 's a keresztények nem segítettek, az idő mostoha, el nem sült hát a' dolog, vissza tértem tehát könyveimhez, és ez elsült.

Sztáray K. Tudod-e, hogy a' könyvek nem segítenek az emberen Magyarországon, hogy az olvasó szobák most nem régen mind elzártak, hogy téged és engem, mert szeretünk olvasni 's néha irogatunk is, a' nagy pápisták mind naturalistáknak...

Dessewffy J. És a' lutheránusok meg' kálinisták, midőn lányaikat el akarjuk venni, mind nagy pápistáknak tartanak?

Berzeviczy G. Meg vagyok arról győztetve, hogy Bécsben legalább bizonyosan előment volna Dessewffy, ha Koppi nem nevelte volna.

Dessewffy J. De volt olyan idő, mikor Koppi igen okos 's derék embernek tartott mind Bécsben, mind a' hazában: adesso e giustamente il contrario, ma sempre bene.***)

Kaczagunk mindnyájan.

Az öreg apó az órára nézván: A kilencet elütötte már — ugymond és holnap hetedféltor a' szülőbe kell menni; tehát még csak egy szót, 's azután menjünk aludni. Hajdan egy abbé Franciaországban háromszor négyszer változtatta valását, míg végtére kanonok nem lett esztendei hatezer livra jövedelemmel Briexben. Baráti szemre hányván állhatatlanságát, azt felelte nekik: Micsoda? én vagyok állhatatlan? egy cseppet

***) Most épen az ellenkező áll, de mindig jól van így. Szerk.

lét, sőt valamivel többet tett ki a belügyminiszter hivatalos jelentése szerint: oly számbeli eredményekre fogunk jutni, amelyek kell, hogy meggyőzzenek mindenkit a közegészségi intézkedések roppant fontosságáról már csak közgazdasági tekintetben is.

Mert hisz Londonban sem a véletlennek, vagy a jó szerencsének köszönhető a közegészségi állapotok ily nagymérvű javulása, hanem igenis tudományos buvárlatok és pontos megfigyelések alapján kieszt és céltudatos következtetéssel alkalmazott hatályos intézkedéseknek.

A legtagabb értelemben vett közegészségügy összefügg mindazzal, ami csak az emberek életére és jólétére valamiképen befolyást gyakorol s így köre majdnem határolhatatlan.

De vegyük hát a közegészséget előmozdító tényezők közül legalább néhányat sorra:

Az ember csak a földgömb légkörében képes megélni, a levegő nélkülözhetetlen életkelléke. Egy felnőtt egyének rendes légzés mellett 90 hektoliter levegőre van szüksége 24 órára.

Fontos és elsőrangú közegészségi kérdés tehát a lélekzésre szolgáló levegőnek mennyisége és minősége.

A felettünk és körülöttünk levő levegőnél alig kevésbé fontos az alattunk levő talaj.

Az ember tömeges megtelepülésével mint egy valóságos átok, vele jár, hogy lakóhelyének talaját foglalkozásának és életfolyamatának hulladékaival menten beszennyezi. A talaj tisztántartásának vagy megtisztításának a kérdése tehát igen is elsőrangú közegészségi feladat, amely magába öleli városokban a csatornázás igen-igen fontos kérdését itt és faluhelyen is a köztérek és köz-helyek gondos tisztántartását és mindent, ami ezzel rokon.

Itt van aztán a lakások kérdése, azok elégséges volta, levegővel és viláossággal való ellátása, tisztán és szárazon tartása, fűtése, szellőzése és számtalan egyéb viszonyai.

Itt a víz nagy kérdése.

Alig szükséges talán bővebben szólanom a víznek, mint a köztisztaság fő eszközének és mint italnak a fontosságáról.

Szerfelett fontos, sok másnál fontosabb közegészségi kérdésnek tartom a táplálkozás és népelelmezés kérdését. A nagy tömeg, a nép minél jobb táplálásának a kérdése ez; az a feladat, oda juttatni a nép nagy tömegét, hogy jobb, tápanyagokban dúsabb tápszereket használjon s ezzel testi erejét, ártalmuk ellenében ellentálló képességét fokozza.

Igen szorosan egybefügg a táplálkozás kérdésével egy másik, t. i. a szesz italokkal való visszaélés kérdése. Nem kell tán mondanom, mily iszonyu pusztításokat vitt véghez a társadalom minden rétegében az alkohol. Azt mondhatják t. hallgatóim, hogy hiszen ez inkább tár-

sem; sőt merő állhatatlanságból állók: már hat esztendőktől fogva nem hajhazok egyebet, esztendei hatezer livra jövedelemnél. Rövid idő múlva püspök lett belőle. Ez tudta magát az emberekhez alkalmaztatni, ez tudott ám szolgálni; ti nem tudtok. Azonban szerencsések vagytok, ha nem szorultok a' szolgálatra, bár milyen szegények legyetek is. Beatus ille, qui procul negotiis: a' ki ellehet anélkül, hogy parancsoljon, nem kényszerítették az soha is szolgálatra; akármint szólunk is a' közjóról, csak azért szolgálunk, hogy parancsolhassunk.

Igy végezvén, süvöltött az öreg apó az inasra, a' ki már a kizilámpással oda kint várt minket. Jó éjszákát mondtunk mindnyájan az öregnek 's összevacsokoltuk; ő minket arra intett elmenetlünk, hogy mulatságnak okáért akár ki is közölünk irná le ezt az egész estveli társaságot minden beszélgetéseinkkel együtt.

Az inas azután elkésért mindnyájunkat a' lámpással; mert ragyogott a' hold, a' kaputól, mindegyik adánk neki egy kis borralalót, haza küldtük, mink pedig, mert egyik sem rendelte volt kilenczórára az inasát, mindegyütt haza felé ballagtunk.

Még beszélgettünk az öregnél, kiderült az idő oda kint, az ég világos volt, egy felhő sem lebegett, legkisebb szellőcske sem futt, de friss volt a' levegő, kivált Csáky Emánuelnél; jól bekapcsolta kapuját. A hold ezüst sugaraival az itt s amott vízzel eltelt 's fagnyi kezdett kerékvágásokban tükrözte magát; majd minden házak ablakain keresztül fénylett még a' gyertyavilág, a' komondorok ugattak. Mind ittasak voltunk,

sadalmi és talán egy kissé büntetőjogi kérdés. Megengedem, hogy az is, de fenn kell tartanom, hogy első sorban közegészségi, mert ismerem a tébolydák megdöbentő számadatait erre vonatkozólag és mint nem mai gyakorló orvos saját közvetlen tapasztalatomból is tudom, hogy — eltekintve azoktól az esetektől, amelyekben az alkoholt fontos életszervek megrongálása által ugy-alkohol közvetlenül öl az — alkohollal élő ember sokat veszít ellentálló képességéből és ha egyszer megbetegszik súlyosabban, sokkal kevesebb erélylyel bír a gyógyulásra, mint más.)*

A táplálkozásnál nem sokkal kevésbé fontos a ruházkodás és ezzel összefüggésben a bőrápolás, a személyes tisztaságnak közegészségileg jelentékeny kérdése.

Szerfelett fontos a betegkezelés és ápolás kérdése, amely az orvosi segély megkönnyítése és könnyen hozzáférhetővé tétele és gyógyító meg betegápoló intézetek szaporításában lelheti csak megoldását.

Hát a gyermekápolás és kiseddóvás? Szomorú tapasztalat, hogy a halandóság nálunk az 5 éven aluli korban a legnagyobb; 1884-ben például az összes elhaltaknak 51.9 százaléka 5 éves koron aluli volt, itt is nagy és fontos feladat vár a közegészségi adminisztrációra. Engedjenek meg e pontnál egy közbevetett észrevételt. Én a kiseddóvás ügyet első sorban közegészséginek tartom, s a kiseddóvók első és főfeladatául azt szeretném tekintetni, hogy a rájuk bizott kiseddeknek mindenkiféle testi ápolói és gondozói legyenek és ily módon pótolják nekik azt, amit otthon a szülék tudatlansága vagy képtelensége miatt nélkülözni kénytelenek.

A kiseddóvóknak igazán nem is lehet fontosabb feladatuk, mint ami már igen helyes elnevezésükben is benn van, t. i. óvni a kiseddeket; ami ezenfelül történik ott, az részben másodrangú, részben fölösleges.

A lakosságot sokszor majdnem megtizedelő járványok ellen való külön óvó rendszabályok egyelőre még és talán jó ideig is még igen fontos közegészségi feladatok maradnak szintén. Szándékosan mondtam, hogy »egyelőre,« mert megvagyok felőle győződve, hogy ha majd minden irányban javulni fognak a közegészségi viszonyok, igen kevés lesz az, amit a járványok ellen még külön is tenni kellend.

Hosszúra nyújthatnám még t. hallgatóság a közegészségileg fontos intézkedések lajstromát; csak föl kellene sorolnom a különféle munka és különféle foglalkozások közegészségügyét; a kézművesek, gyármunkások, bányák, ipar és közlekedési vállalatok specielis viszonyai által megkívánt külön intézkedéseket, a hadseregek és a háboru hygienejét és amit ezek között legelő

*) Az alkohol elleni küzdelméről és védekezéséről a társadalomnak — felolvasó ígéretet tett, hogy más alkalommal fog tüzetesebben szólni. Szerk.

de egyiksem részeg, tántorogtunk, de tudtuk még a' sárt elkerülni; kinek-kinek bunkója volt a' kezében a' kutyák ellen, danoltunk mindnyájan 's így egyik a' másik után ahogy elért a' lakásához, elvált a' dobzódo' korhely társaságotól.

A ki legmesszebb lakott, maga udvarán 's mingyárt el nem aludhatván oda haza, és megemlékeztvén az öreg apó utolsó szavaira, még azon éjszaka melegében leirta ezt az egész estveli mulatságot. És ime ez az.

Ha merészebb kifejezések találtatnak benne, a' czifra pálinkának kell tulajdonítani; az egész társaság egy kevésbé megittasodott 's ilyan alkalmazatlansággal nincs senkinek lakatja sem a' szivén, sem a' száján, majd kiki merészebb²⁾ 's vigabb olyankor 's azt mondja, amit gondol.

Tunc venerunt risus, tunc pauper cornua sumit,
Tunc aperit mentes aevo rarissima nostro
Simplicitas, artes excutiente Deo.***)

(Vége.)

²⁾ A kedélyesen esztelt szüreti kép színezésének itt említett merészege és vigsága, a költői találatkonyság több mulattató részével párosulva, megvan grf. Dessewffy Józsefnek grf. Sztáray Mihály († 1799.) fölől irt, tréfás elbeszélő költeményében is. Ezen, eddig teljesen ismeretlen munkát közzétette Abafy L. Figyelőjében (1887. XXIII. k. 312—319. l.) ily c. alatt: grf. Sztáray Mihály m ennyibemenetelo. Kedves vmegyének ez alakjára, művészetére és gr. D. Józseffel való összekötésére alkalom adtán a »Zemplén«-ben a m. t. szerkesztőség szíveségéből még szeretnénk visszatérni. P. S.

***) Ekkor jön a nevetés, szarva nő a szegénynek, a mi korunkban már oly ritka természetesség felnyitja az elméket, s az istenség elüzi mindazt, ami erőltetett dolog. Szerk.

Folytatás a mellékleten.

Bagó tiszteletes látva, hogy hasztalan köszöntget, megmozgatta istenesen Bicska uramat. Erre a kellemes érintésre felnyitá mánortól lusta szeméit.

— Ki—ki—csodák az urak?
— Mi eklézsiálátogatók vagyunk — zengé a két férfi.

Most jutott csak eszébe Bicska Mátyás uramnak, hogy tulajdonképpen kiknek a tiszteletére aludt ő el. Igyekezett is feltápáskodni, de a kérlelhetetlen nehézségerő mindig visszaránta előbbi helyére. Beszélni sem vala képes, csak motyogott, mint a kinek a nyelve alja meg van gumiarabikumozva. Az eklézsiálátogatók látván, hogy egy önmagával tehetetlen objektummal van dolguk, karonfogták, bevitték a pincébe es lefektették, hogy ott a hideg és nedvesség szíjja ki belőle azt, a mit bevett. Maguk pedig bementek egy torokba, hol három hordó bor már várta őket stoikus nyugalommal. Az igaz, hogy nem kínálkozott a házi ur, de ők azért szépecskén neki álltak a csapnak, s annak kellemes csorgását lassacskán magokba temették. A mint fogyott a hordó tartalma, épen oly mértékben teltek a fejek is, minek az lón a természetes következménye, hogy az utolsó koccintásnál úgy hanyatt vágódott mind a két spécies, hogy azt se mondhaták egymásnak: befellegzett. Míg a bor hatalma így hátára fordítá a két eklézsiálátogatót, azalatt Bicska Mátyás uram is fölkelte nagy álmaiból, s nem gondolva, hogy két kollegája odabenn aluszik, kiment, szépecskén lakatra tévén maga után az ajtót.

A kurátort már nem találta a szobában. Az is haza kácsingozott. Az eklézsiálátogatóknak sincs se hire, se hamva. Bizonyosan azok is ha-

zamentek, mert nincs idegen alkalmatosság az udvaron. Ekkép Bicska uram szóló töltötte az estét.

Másnap vasárnap volt. A harangok zúgtak szerteszét a falvakban, híván imára az ájtatos hívőket. Csak Bagó és Tarka uram egyházában maradtak némán e tisztes templomi ércöntvények. Ott most épen azon tanakodnak, hogy mi történhetett a tiszteletes urakkal, hogy így kifejtették magukat az egyházból. Többen szitkozódásba is törtek ki a vasárnap illetékesen való megszentelése miatt.

Sok töprenkedés után a gordiusi csomó akként lett ketté szelve, hogy mindkét helyről staféta küldetett a csicsóvári kuriára, megtudakolandó, mi oka lehet e vasárnapi abszenciának. Ámde Bicska tiszteletes sem mindentudó, ő töle sem lehetett egy mákszemnyi világgosságot sem kapni, melynél az eltévedteknek nyomába lehetett volna akadni.

A két staféta és Bicska Mátyás az udvaron épen azt határozták, hogy a szolgabírói körövényt veszik igénybe, midőn a pincéből jövő dörmöbözés és kiabálás az udvaron tanácskozó három férfi gondolatát más irányba terelé. Oda mentek a pincéhez hallgatni, hogy micsoda lények lehetnek azok, a kik ily időben töltik a pince házát. Bicska Mátyás uram beszalad a kulcsért, kinyitja az orkuszt, hát uramfia, a sötét torokból a maga imponans voltában a két tiszteletes ömlik ki.

Lett nagy csodálkozás, kérdezősködés és felvilágosítás, harag és bocsánatkérés, szégyenkezés és vigasztalás, végtére az illető egyházakban a délit pótlendő: dupla prédikálás.

Igy végződött az eklézsiálátogatás Csicsóváron.

Csattanó nélkül irtam le ezt a történetet, úgy a hogy olvastam, nehogy azt higgye valaki, hogy ez mind csak az én fejem beteges szüleménye.

Ha pedig mégis akadna olyan, a ki abban a balvéleményben leledzenék, hogy én ezeket csak amugy a tiz ujjamból szoptam ki, mint a nebulók a tanító hordajából szalmaszálon a bort: az ne sajnálja megtenni azt az utat, mely Csicsóvárig nyújtózkodik, menjen el oda; ott fog találni egy irott foliánst, melyben ezek a dolgok jobban és ékebben vannak megírva, mint ebben a döcögős közleményben. Azokból meg fog győződni, hogy az itt elmondottak a tények minden pontjának megfelelőnek.

Szabó Kálmán.

Szerkesztőségi posta.

T. S. urnak. Budapest. Kevés csinosítással jöhetne, hanem most már idejét multa. Ha kívánja, kéziratát megőrizük. Próbálkozzék meg más alkalmi témával, pl. a városi életkép változásával. Ez nomen et omen lenne!

K. Jenőnek. Van benne hangulat, erős formaszög, de a gondolat, vagy mint ő nevezi a „szellemi varázserő” rovására. A *dagály*, ez a korcszülött, az „ars poetika”-nak is kitagadott gyermeke.

S. I. urnak N.-Mihály. Hálás köszönet a nagybecsű bizalomért, melyről a küldött okirat egyik szerkesztő társunk iránt tanuszkodik, de épen ez érdekeltségű fogva illetékelnek véljük lapunkat annak közzétételére. Levélben többet.

Felelős szerkesztők:

PAYZSOSS ANDOR és HORVÁTH JÓZSEF.

Főmunkatárs: DONGÓ GY. GÉZA.

Kiadótulajdonos: ÖZV. BORUTH ELEMERÉNE.

HIRDETMÉNYEK.

Sirkövekre feliratok vésése és aranyozása

SIR-EMLÉK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.

BURGER ADOLFNÁL
S.-A.-UJHELYT

Főutcán, a „Vörös ökör” vendéglő épületében.

MINDEN IDŐBEN

nagy választékban tartok s kívánatra felállítok

POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,
VÖRÖS MÁRVÁNY
és homokkő sarkövet.

Tisztelettel
BURGER ADOLF
vállalkozó. 15-52

Sürgönyezim:
Burger Adolf S.-a.-Ujhely.

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldeték.

Bérlő kerestetik

egy Zemplénumegyében fekvő, körülbelül 470 hold szántóföld és rétből, továbbá ital-mérési- és malomjoggal és az ezekhez szükséges épületekkel álló birtokhoz.

Csakis közvetlen igénylők kéretnek ajánlataikat egy netáni biztosíték megjelölésével **Pröckl Károly** urhoz Bécs, VIII. Alserstrasse 27. intézni. 4-5

26/vk. 87. sz.

Árverési hirdetés.

Alólirott kir. bir. végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy Kottán György felperesnek özv. Czapka Edéné alperes ellen 98 frt, 18 frt 44 kr eddigi már megállapított, és még ezental felmerülő költségek erejéig a s.-a.-ujhelyi kir. törvszék által 7988/87. sz. a. elrendelt végrehajtási ügyben, 1887. évi november hó 3-ik napján Horb.-Csebinyén a helyszínen bíróság lefoglalt 423 frtra becsült széna, butorok, marhák, répa és zabból álló ingóságok a homonnai kir. járásbírósnak 2668/1887. sz. végzése következtében 1887. évi november hó 30. napján délelőtt 9 órakor Horbók-Csebinyén a helyszínen bírói árverés útján készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alól is elfognak adani, ahová is a venni szándékozók készpénzzel ellátva, ezennel meghivatnak.

Kelt Homonnán, 1887. évi november 20.

Demeczy József, kir. bir. végrehajtó.

1737.

tk. 1887. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A nagy-mihályi kir. járásbírósnak mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy pazdicsi illetőségű néhai Rolyncsik Mihály hagyatéki ingatlanainak önkéntes árverési ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvszék (a nagy-mihályi kir. bíróság) területén lévő, Pazdics község határában fekvő, a pazdicsi 17. sz. tjkvben A I. sorszám alatt foglalt, felerészben Rolyncsik Mihály, másik felerészben pedig Friga Mihályné szül. Kovaly Erzsébet tulajdonul felvett összes belsőre 160 frt kikiáltási árban, továbbá a pazdicsi 332. sz. tjkvben A I. 1. sorsz. alatt foglalt felerészben ugyancsak Rolyncsik Mihály, másik felerészben pedig Drabik János és neje szül. legid. Rolyncsik Anna tulajdonul felvett összes külingatlanra 65 frt kikiáltási árban, végre a pazdicsi 333. sz. tjkvben A I. 2-6., 8-10. sorsz. a. felvett külingatlanból felerészben ugyancsak Rolyncsik Mihályt illető jutalékra 246 frt kikiáltási árban az önkéntes árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1888. évi január hó 12-ik napján d. e. 10 órakor a helyszínen: Pazdics község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladati fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis a pazdicsi 17-ik sz. tjkvi ingatlanra vonatkozólag 16 frtot, a pazdicsi 332. sz. tjkvi ingatlanra vonatkozólag 6 frt 50 krt, végre a pazdicsi 333. sz. tjkvi telekjegyzőkönyvi ingatlanra vonatkozólag 24 frt 60 krt készpénzben vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi miniszt. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt át-szolgáltatni.

Kelt a n.-mihályi kir. járásbírósnak mint telekkönyvi hatóságnál, 1887. évi november hó 12-én.

Kapy,
kir. albiró.

A legnagyobb alaptőkével bíró biztosító társulatok egyike, már fennálló

helybeli kerületi főügynökségének vezetését

másnak akarja átadni. Felkérjük azokat, kik magukban hajlandóságot éreznek ennek átvételére, ajánlatukat ezen hirlap kiadóhivatalához benyújtani, mely esetben a tárgyalások megkezdése végett a biztosító társulat egyik főtisztviselője meg fogja látogatni.

326. sz.
1887.

Árverési hirdetés.

Alulirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a nagy-mihályi kir. járásbírósnak 2381. számú végzése által Singer és Liebmann budapesti kereskedő cég javára Neuvirth Dávid ellen 104 frt 78 kr. tőke, ennek 1886. év október hó 1-6 napjától számított 6% kamatai és eddig összesen 34 frt 25 kr. perkölség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 405 frtra becsült 20 hordó új bor, 340 liter szilvóriumból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a 2590/87. számú kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis Nagy-Mihály községben leendő eszközésére 1887. évi november 30. napjának délelőtti 10 óra határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg: hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladati fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz ki-fizetendő.

Kelt Nagy-Mihály, 1887. évi november hó 14. napján.

Tahy Béla,
kir. bir. végrehajtó.

A legjobb gyógyszer tyúkszem

és minden a bórben lévő szétgyökerezés ellen a Meissner gyógyszerész (központi szétküldési raktár Pécsen) híressé és alkalmassá vált

tyúkszem- és szömölcs-flastroma

melynek használatánál minden tyúkszem 3 nap alatt eltávolítik. E gyógyszer semmiüemü ártalmas anyagot nem tartalmaz. 1887. januártól júliusig 3000 elismerő nyilatkozat.

Ára egy papirtokban 1 frt, félpapirtok 60 kr. Postával az összegnek előre bektüldése mellett 15 krral több.

Kaphatók minden bel- s külföldi gyógytárban S.-A.-UJHELYBEN: Ziinszky József, Ungváron Hoffman Béla, Lám Sándor és Bene Lajos, Tokajban Reuner Dezső és Czigányi Béla, Nyiregyháza Imre, Miskolcon Herz M. és Szabó Gyula gyógytárban.

LINKESCH SAMU özv.

vasüzlet Eperjesen

ajánlja kitünő minőségű

krakkói cserépkályháit

fehér és diszes színekben,

FA-, KÖSZÉN-

és

coaks fűtésre,

KANDALLÓKAT,

TAKARÉK-

KONYHÁKAT

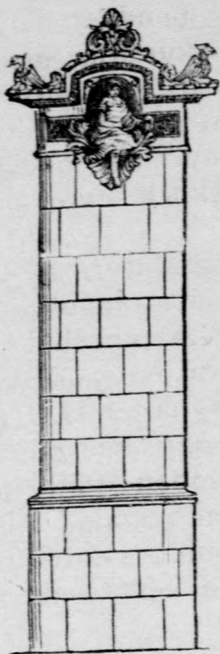
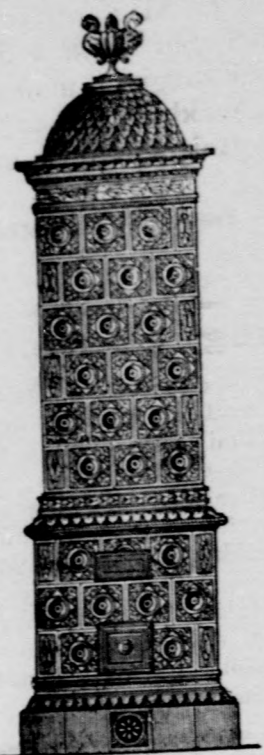
bárminemű

kivitelben

a legolcsóbb árakban.

Képviselet:

Reichard M. és fia uraknál S.-a.-Ujhely.



Már megjelent
az 1888-ik szökő évre

ZEMPLÉN NAPTÁRA

V. évfolyam. — Ára 36 kr.

Kapható: a „Zemplén” kiadóhivatalában és Lövy
Adolf könyvkereskedésében S.-a.-Ujhelyt.

Eddig még fölülmulhatatlan.

Maager V.-féle

cs. kir. szab. valódi tisztított

CSUKAMÁJOLAJ

Maager Vilmostól, Bécsben.

Az első orvosi autoritások által megvizsgálva, könnyű emeszt-
hető hatása végett gyermekek részére is, különösen ajánlható; mint leg-
tisztább, legjobb, legeredetibb és általánosan elismert leghatásosabb
gyógyszer mell- és tüdőbetegség ellen, gümő, sömör, daganatok, bőr-
kiütések, mirigybetegség, gyöngeség sat. ellen.

1 üveg sárga olaj 1 frt, 1 üveg fehér olaj 1 frt 50 kr.

Kaphatók a gyári raktárban:

Bécs, III. Bez. Heumarkt Nr. 3.,

valamint valódi minőségben Ausztria-Magyarország gyógyszerüzeteiben és minden na-
gyobb fűszerkereskedésében.

Sátoralja-Ujhelyben: csak Zlinszky J. ur gyógyszerüzetében.

7-18

JAKOBOVICS ARMIN

az első zemplénmegyei honi bútortulajdonosa

Sátoralja-Ujhelyt. főtér (Matyasovszky-féle ház)

ajánlja a magas uraságoknak és a n. é. közönségnek, akik bútort vásárolni szándékoznak
és jutányos árak mellett lelkiismeretes kiszolgáltatásban akarnak részesülni, 5 teremben nagy-
szerűen berendezett

bútorgyári telepét

meglátogatni és a legcsekélyebb vásárlásnál is meggyőződést szerezni, hogy minden versenyt
fölülmúló olcsó árak mellett szilárd gyártmányt korszerű, izléses kivitelben csakis

Sátoralja-Ujhelyben, ilyenmű egyedül létező

BUTOR TERMEIMBEN

szerezhetik be. Elsőrendű szakiparosaim közreműködésével azon kellemeshelyzetben vagyok,
hogy nálam mindennemű kitünő asztalos- és kárpitos-bútorok, valamint fantasie- és dísz-bútor
s legegészségteljesen felszerelt urasági szalon-, boudoir, ebédlő- és fogadótermek részére
a most divatozó fanemekben és a legújabb alakban; nemkülönben szalognarnitúrák különféle
szövetekkel, diszesen kárpitozva, meglepő választékban és oly különböző jutányos árak
mellett készletben találhatók, hogy bevásárlását mindenki igényeinek megfelelően teljes meg-
elégedésére a legolcsóbb gyári árban szerezheti be.

Továbbá ajánlom még dúsan felszerelt tükör- és képraktáramat, valamint
minden nagyságu ércutánzatu- (imitáció) és ásványkoporsóimat,
melyek oly rendkívüli olcsók, hogy csak annyiba kerülnek, mint egy fakoporsó.

A n. é. közönség becses pártfogását és számos látogatást kérve, maradtam
kiváló tisztelettel

Jakobovics Armin.

13-25

Nincs többé fogfájás

világhírű és valódi

Dr. POPP

Anatherin-

cs. k. udv. fogorvos szájvizének

Bécs, I. Bognergasse N. 2.

használatát mellett. Fölülmul minden más szájvizet, mint
kitünő óvszer mindeunemű fog-, száj- és torokbetegség
ellen, s dr. Popp fogporának vagy fogpasz-
tájának egyidejű használatát után a fogak mindig egész-
ségesek és szépek, ami egy egészséges gyomor főfeltétele.

Dr. Popp fogplombja a legjobb szer az odvas
fogak sajátkezű kitömé-
sére, miáltal a bűzös lehellet megszűnik.

Dr. Popp növény-szappanja kitünő szer min-
denemű bőrbete-
tegek ellen s kiválóan alkalmas fürdők számára.

Árak: Anatherin szájviz palackokban 50kr. 1 frt, és
1 frt 40 kr. Anatherin fogpasta dobozban 1 frt 22 kr.
Aromaticus fogpasta darabokban 35 kr. Fogpor skatulyá-
ban 63 kr. Fogplomb tokban 1 frt. Növény-szappan 30 kr.

A t. e. közönség kéretik, hogy világosan Popp
cs. k. udv. fogorvos preparatúrait kérje s csak
olyant fogadjon el, mely védjeggyel van
ellátva. A hamisított Anatherin szájviz, minőt
gyakran árulnak, sokszor az egészségre ártal-
mas alkatrészeket tartalmaz, miert is ennek
megvételelöl óvjuk a t. közönséget.

S.-a.-Ujhelyt kapható: Kinesey Péter gyógytárában
és Szentgyörgyi Vilmos kereskedésében, valamint: Göncz,
Tolcsva, Sáros-Patak, Szántó, Töke-Terebes, Tályá, Mád,
és Szikszó gyógytárában és díszáru kereskedésében.

14-21.

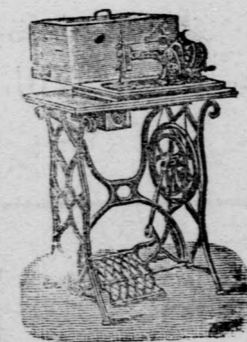
Alapított 1861. **WEISZ D.** Alapított 1861.

házi gazdasági cikkek és gépgyára

Magyarország legrégebb s legnagyobb varrógépraktára

BUDAPEST, VI. Szerecsen utca 35. (opera ut-
czával szemben)

saját házában (már nem József-tér 4. sz.)



Ajánlja saját gyártmányu, a leg-
jobb anyagból gondosan készített
angol rendszerű tömörvaságyak és
gyermekágyakat, szab. ruganyos
sodronyágybeteit vas- és fakö-
rözetben, amer. rendszerű kocsi-
üléseit, szab. mosógépeit, minden
háztartásban nélkülözhetlen ruha-
mángorlókat, ruhafacsarókat és
ruhaszáritókat; továbbá bőrvá-
nyológépeit cipészek és bőrkereskedők számára,
és francia rendszer szerint gyártott kitünő vasa-
lókályhát. Különösen van szerencsém a t. vevő-
közönség b. figyelmét dúsan felszerelt varrógép-
foraktómra felhívni, melyen minden rendszerű
és legjobb gyártmányu varrógépeket és alkatré-
szeket dús készletben tartok. Mindennemű gépia-
vitás gyáramban gyorsan és olcsón eszközöltetik.
— Intelligens utazók felvétetnek és nagyobb vi-
déri városokban képviseletégek alakittatnak.

A pesti magyar kereskedelmi bank VÁLTÓÜZLETE

Budapest, Dorottya-utca 1.

BAZILIKA

sorsjegyek

évenként 3 huzás,

LEGKÖZELEBBI HUZÁS

1887 december 1-én.

Főnyeremény 100,000 frt.

S.-a.-Ujhelyben megrendelések FRIEDLIEBER ALBERT urnál a Phönix bizt. t. képviselőjénél
adhatók fel.

ajánl az
1887 december 1-én
leendő húzáshoz

Bazilika-sorsjegyeket

Készpénzfizetés mellett a hivatalos napiárfolyamon.

Részlet fizetésre:

3 drbot 18 havi részletre á 1 frt 93 kr.

5 „ 18 „ „ 3 „ 23 „

10 „ 18 „ „ 6 „ 46 „

Már az első részlet lefizetése után az esetleges
nyeremény kizárólag a részletiv tulajdonosát
illeti.

kell vala említenem, az iskolák egészségügyét sokféle fontosnál-fontosabb feladataival. És még sem lenne kimerítve minden. De — ismétlem — mind oly tárgyak, melyek mindenike külön nem egy, de több estét is igénybe venne; le kell tehát mondanom a további tárgyalásról ezeknek a dolgoknak, ami különben sem képezhetne feladatot ma.

Tisztelt Hölgyeim és Uraim!

Ha figyelemre méltatták a közegészség elmozdítását célzó fontos intézkedések közül csak azt a nehányat is, melyeket imént felsoroltam, bizonyára önkénytelenül is azt az észrevételt tették magokban, hogy igaz is, szép is lehet mindez, csak hogy megvalósításukhoz mindenekelőtt egy dolog kell, t. i. a vagyoni jólétnek magas foka. És igazuk van! de csak részben, mert ha igaz is, hogy a közegészség-óvó és elmozdító intézkedések foganatos keresztültviteléhez csakugyan kell egy bizonyos foku vagyoni jólét: viszont igaz az is, hogy vagyoni jólét nem képzelhető egészségbeli jólét nélkül, hiszen az egészség nemcsak alapfeltétele, de betetőzése, hogy úgy szóljak, virága minden földi jólétnek. Nincs tehát igazuk azoknak, akik azt mondják: „emeljük a nép anyagi jólétének színvonalát, megjavul ezekkel önmagától a közegészség is.“ Nem egymásnak alárendelt, hanem egyenlőértékű és egyaránt kiegészítő állapot tehát a vagyoni és egészségbeli jólét, ami az egyiket emeli, az a másikat is előbbre viszi és viszont.

Azonban van egy dolog, amely csakugyan alapja és ugyszólván előfeltétele annak, hogy a közegészség-óvó és elmozdító bármilyen intézkedés foganatosításán keresztülvihető legyen. Ez pedig a nagy tömegnél, a népnél: az értelmi színvonal oda emelése, melyen aztán képesítve legyen ezen intézkedéseknek nemcsak belátni hasznos és szükséges voltát, hanem tényleg segíteni is azok keresztültvitelében; az értelmiség osztályainál pedig: terjesztése a közegészségi alapismereteknek és minél tágasabb körökben való felkeltése a közegészség nagy és fontos kulturális ügye iránt való, — ma még szunnyadó — érdeklődésnek.

Mindkét irányban sok történt hazánkban, több mint sok más előhaladottabb államban.

T. H. és U. I. Bizonyára el fog jönni, sőt közel van a napja, hogy irányadó államférfiak fogják legjobban erőiket és képességeiket a közegészségügy magas kulturális feladatainak megoldására fordítani.

Annak a napnak a hajnala máris ott pirkad s szemhatár szélén, sőt első sugarai már érintik a legmagasabb csúcokat s onnan verődnek vissza.

Ily visszavert és egy szebb jövőbe világító fénysugárnak nézem Rudolf trónörökös ő fenségének a bécsi VI-ik nemzetközi közegészségi kongresszus megnyitására mondott következő szavait:

„Az állam és a társadalom legértékesebb tőke-
vágya az ember. Minden egyes élet értéket képvisel; ezt az értéket megbeesülni és mind a megváltathatlan véghatárig lehetőleg csonkítatlanul meg-
oltalmazni nemcsak a humanizmus követelménye, hanem egyszersmind minden köztisztületnek saját jól felfogott érdekében álló feladata is. Az egyén, bármily hatalmas eszközzel rendelkezék is saját jólétének oltalmára, mégis tehetetlen a mindnyájunkat környező általános természetű behatások ellenében. Itt csak közös, vállalt tevékenység lehet hatásos!“

Arany szavak t. hallgatóság! de értékeket még fokozza az, hogy oly magaslatról hangzottak el, ahonnan népek és nemzetek sorsa és jóléte fölött döntenek.

Fogadják szives figyelmökért hálás köszönetemet.

Hirek a nagyvilágról.

Válságos helyzet Franciaországban. A lapunk mult számában említett Wilson-ügyből támadt politikai zivatar egyre fenyegetőbb hullámokat ver a francia közélet tengerén. Grévy, elnök, görccsösen ragaszkodik ugyan a kormányhatalom rudjához, de látva, hogy a vész nem csillapodik

s érezve karjainak elhaló erejét, nem dacol tovább a felkorbácsolt elemekkel, hanem biztos kikötő felé igyekszik, hogy oda eljutva kiszálljon a köztársasági elnökség rozoga hajójából.

A muszka cár tegnap mult egy hete, csakugyan ellátogatott Berlinbe, s rövid ideig tartó nyájaskodások után onnan megállapodás nélkül, családja kíséretében Szt. Pétervárra utazott. E császár-találkozásnak politikai jelentőségét nem tulajdonítanak.

A német birodalmi gyűlés Berlinben e hó 24-én nyílt meg. A trónbeszédet, melynek a külügyi politikára vonatkozó része Európa békéjének a szövetségesek segítségével leendő megszüntetését tűzi ki célul, Büttcher államtitkár olvasta föl.

A német trónörökös búcsúja. Frigyes főherceg levelet irt az angol- és Rudolf trónörökösnek, ugyszintén a bádeni nagyhercegnek, melyben megköszönte nekik részvétüket. Azután részletesen leírván nekik orvosolhatatlan gégebaját — levelet fájdalommal bucsuzással végezte.

A magyar zarándokok, kik számszerint 500-an utaztak el XIII. Leó pápa jubileomára — 13 órai késéssel szerencsésen megérkeztek Rómába.

Hirek az országból.

Bubics Zsigmond, kassai püspök N. Váradon történt fölszenteltetések az árvaház javára újabban 1000 ftos alapítványt tett, a városi szegényeket szintén 1000 ftnyi adományban részesítette.

A magyar kisedőv országos egyesület Budapesten, saját palotájában, a király, József főhercegné s leányai, a ministerek és a legelőbbkelő közönség jelenlétében folyó hó 20-án ünnepelte meg ötven éves fenállásának örömmünepét. Az ünnepi beszédet Berzeviczy Albert, közokt. ügyi államtitkár mondotta. Fejtegette a kisedőv céljait. Ezek közé tartozik a nemzeti létszám gyarapítása és a magyar nyelv terjesztése, „legyen u. mond már a kisedőv terjesztője egy nyelvnek, amelyen hazánk vegyes ajkú lakossága egymást megértse, annak a nyelvnek, amelyet nem erőszak és mások elnyomása, hanem a történet, jog és természetszerű fejlődés tettek elsőv ebből a hazában. Hosszú, fáradsalmas küzdelemmel a magyar kisedőv ma már szép eredményre utalhat. Ebben nagy érdeme van az uralkodó háznak, a kormányoknak, törvényhozásnak, a fővárosnak és egyeseknek, kik az ügyet felkarolták, támogatták és szolgálták.“ Végül éltette a királyt, ki megjelent az ember szeretet és nemzeti mivelődés hajlékában, hogy megadja valódi jelentőségét és díszét az örömmünepnek.

Darvas Imre, Abauj-Torna vármegye és Kassa sz. kir. város főispánjáról az a hír szárnyalt, szszerkesztőségünk bürójába is betévedt, hogy a jövő hónapban végbemenő jubiláris ünnepe után nyugalomba készül lépni. E hír cáfolatául mostan a „Kassai Szemle“ 94-ik számában többek között ezeket írja: „... a nyugalomba vonulás tényéről a főispánhoz legközelebb állók semmit sem tudnak, sőt fölhatalmazást nyertünk hivatalos helyről a fővárosi lapok ezen híret megcáfolni...“ Tisztelt lapkollégánk cáfolatát örömmel vesszük tudomásul.

Budapesten a nagykorúti elektromos vasut elkészült, s mult csütörtökön volt műszakrendőri bejárása. A villamos erő által hajtott vasutat holnapután fogják átadni a közfoglalomnak.

Külömfélék.

Lapunk jelen számába hivatalos közlendő nem érkezett. A hivatalos rovat helyét vezércikkünk foglalja el, melyre e helyütt is felhívjuk a nép önzetlen barátainak figyelmét.

(Zemplénvármegye k. i. bizottsága) december hó 7-én havi ülést tart.

(Zemplénvármegye közönsége) ez évben IV. s utolsó rendes közgyűlését a jövő hónap 15-ik s következő napjain fogja megtartani.

(Bubics Zsigmond kassai püspök) üdvözlétre vármegyénk tisztelgő küldöttsége Matolay Etele alispán vezetése alatt fog e hó 28-án Kassára utazni. A tisztí kart, melyhez bizottsági tagok is fognak csatlakozni, Viczmándy Ödön főjegyző, Dókus Gyula, Nemthy József, Füzesséry Tamás főszolgabírák, Polányi Gyula szbiró fogják képviselni.

(Személyi hir.) Prámer Alajos, prépost plébános Ujhelyből szintén csatlakozott a zarándokokhoz, kik a szent atyának ötven éves misés papságát megünnepelendők Budapestről seregesen Rómába utaztak.

(Kinevezés.) Gebcse Andor kir. áll. végrehajtó, a s.-a.-ujhelyi kir. adófelügyelőséghez III. osztályu számtisztte nevezetett ki.

(Emlékkönyv.) A s.-a.-ujhelyi r. k. káplánok díszes emlékkönyvet fognak hódoló tiszteletük jeléül átnyújtani a kassai egyházmegye uj

püspökének, Bubics Zsigmond ömeltóságának. Az emlékkönyv tartalmazza az ünnepi ódát, mely Passlavssky Sándor, lapunk jeles munkatársának tollából folyt, s melyet díszes iniciálékkal a »Zemplén« könyvsajtója s bordó-selyem táblában a »Zemplén« könyvkötő műhelye kiváló műziséssel állítottak ki. Az óda formájának kiváló érdekességet kölcsönöz a XVI. században kedvelt verselési tehnikának az a divata, hogy az ugynevezett »versejek« kezdőbetűi, melyek veres színnel vannak nyomtatva, a következő akrosztikont mutatják: „AZ ISTENÉRT, A HAZÁÉRT, AZ IRODALOMÉRT LELKESÜLŐ ÉS AZ EGYHÁZMEGYÉJÉT ATYAI SZERETETTEL S IGAZSÁGOSAN KORMÁNYZÓ PÜSPÖK ALDÁSA AZ EMBERISÉGNEK.“

(Időjárásnk) hamarosan engedett szigorúságából. A mult héten már azt hitette el velünk, hogy egész erővel készül reánk hozni a telet. S ime! az északi szelek szárnyain terhes felhők érkeztek, s éjjel-nappal, kissébb-nagyobb szüneteket tartva, hatalmas eszést rögtönöztek. A megfagyott földet mindenfelé kiengesztelte a langyos fuvallat s most már feneketlen sártenger fenyeget. De azt hisszük fenyegetni fog a himlőjárvány is, melynek az ilyen lucskos idő valóságos melegágya; bár azt is fel kell említenünk, hogy a himlőjárvány veszedelme városunkban lokalizáltnak tekinthető. A Rongyva-parti városrészen volt egy himlőzési eset, mely azonban az újabb esetekkel együttesen enyhe lefolyásnak tekinthető.

(Thomán István.) aki pár nappal ezelőtt Ungvár művelt és lelkes közönségének mutatta be a valódi művészség nivóján álló zongora-játékát, s kit ottan nagy kitüntetéssel fogadtak, tegnap városunkba érkezett a várva várt viszontlátásra, hogy tegnap estére hirdetett koncertjátékát megtartsa. A jelekből ítélve vármegyeházunk nagy terme kicsi lesz a közönség befogadására.

(Tűz volt) e hó 25-ére virradólag városunk keleti tőszomszédságában. Untener polgártársunknak kicsépelés alatt lévő buzatermése és a melléktermények estek az ismeretlen okból keletkezett tűz áldozatául. Károsodást szenvedett Malárcsik Pál polgártársunk is, akinek gözcséplőgépe az Untener szérióján működött.

(A Széchenyi-téren) lévő státua alapzatának kőpadkája leomló félben van. A faragott lapok alá épített köveket Csáky-szalmájának nezik a státua környékén áruzó ujhelyi hentesek, akik bicegő vágószékeiket rendszerint egy-egy onnan kivett kődarabbal szokták alátámasztani, életlen késeiket pedig a státua oldalán szokták kifenni. Mit is mond erre az 1881. évi XXXIV. t. c. 16. §-a? Azt mondja, hogy a műemlék rongálója, amennyiben cselekedete a büntető törvény szerinti büntetendő cselekvényt nem képez 50—500 ftig terjedhető bírságban marasztalandó. Ajánljuk az ügyet is, a törvényt is a városi rendőrség figyelmébe.

(Meghívás) A »s.-a.-ujhelyi szegény izr. isk. gyermekeket segélyző egyesület« a jövő szerdán, azaz f. hó 30-án, d. u. 2 órakor tartja 13-ik évi ruhakiosztási ünnepélyét, melyre a t. közönség ezennel tisztelettel meghívatik. A rendezőség.

(Ilyen is történik Ujhelyben.) Himlős beteget szállítottak pénteken délután a közkörháznak betegívő kosarában. Egyszer csak leteszik a beteget az utca közepére, s a betegszállító négy marcóna alak bemege a »Sárga-Sas«-hoz címzett korcsmába — bizonyosan azért, hogy fertőtlenítő szereket vegyenek magukhoz. A szegény nyögő leányt meg ott hagyták a sárban, esőben a népcsődületnek. Így beszélte ezt nekünk egy szava hihető szemtanu.

(Halózás.) E hó 25-én tették örök nyugalomra az ujhelyi róm. kath. temetőben Babcsák József törvényszéki hivatalnok korán elhunyt nejét, Barna Amáliát, kinek elhunytát a kesergő férjen kívül négy anyátlan gyermek siratja.

(Egyiptomi sötétség volt) a mult hétfőn egész éjszaka Ujhelyben, ahol az utcák kivilágításáról tudvalevőleg mostan »házlaga« gondoskodnak. Hogy miért nem világítottak — e kérdés abban ieli magyarázatát, a rendőri kiengesztelés szép nyelvén szólva, hogy a sűrű, koromsötét felhők felett egünk a csillagok miriádjának fényárjában uszott.

(Ritka természeti tünemény.) E hó 21-én, hétfőn reggel 8—9 óra közben, a keleti irányban gyönyörű szivárvány tünt föl az égen. A pompás természeti képnek sok nézője volt.

(Ujhelytől — Rómáig) nem a vatikánba vezető utat értjük; nem is azt a különbséget akarjuk fölemlíteni, ami van Makó és Jeruzsálem, Debreczen meg Párizs, Ujhely meg Róma között, — hanem ellenkezőleg, éppen a rokon vonásokra akarunk reá mutatni. Róma hét halmon örök időkre épült. Ujhelyben minden épülő ház előtt, ha tulajdonosának úgy tetszik, hét szeméthalom lúttalkodhatik időtlen időkig. (Tessék megnézni a zsinagógát, a kath. templom mellett uj épületet, a Papsor 475. számú házat és ugy tovább.) Róma érdekes romjairól, Ujhely romban heverő gyalogjáró helyeiről. Rómában agyarkodnak az Angyal-

vár urára, Ujhelyben haragszanak a városháza fejére — érdemtelenség. Rómában a szép szó meg az agyarkodás paszulyt sem ér, Ujhelyben a közrend után való vágyakodás szava falra hányt. Róma mozdulatlan az ő hét halmán, Ujhelyben mozdulatlan mindaz, ami piszok, szemét, meg forgalmi akadály. Ma-holnap ép oly nevezetes dolog lesz Ujhelybe, mint Rómába utazni — minden baj nélkül. Azok az ujhelyi utcai szemétdombok, még megérjük, konkurenciát csinálnak a régiségben érdekes római halmoknak. *Eddig a beküldő.* (Részünkről, az igazság érdekében, megjegyezzük: hogy a zsinagóga előtt éktelenkedő nagy szemétdombra az Urnak 1887. évi nov. hó 1-én ki lett mondva a *perét*. Két hét múlva már ott serénykedett az egy fogatu jármű, s amennyiben az eléje fogott táltos, szakértői vélemény szerint, csakugyan Ujhelyben Rómába utazik, *fokozott munkaerőnek* tekintendő. Következésképp, ha isten életünknek kedvez, megérhetjük azt, hogy a zsinagóga előtti szemétdomb el fog tűnni a földszinéről a jövő 1888. évi, nov. hó 1-éig — bár az is igaz, hogy senki sem próféta az ő hazájában. Szerk.)

(Errare — humanum.) Mult számunkban irtunk néh. *Füzy Kálmán* temetéséről s főlemlítettük ottan névszerint is azokat, akik a koporsóra koszorút küldöttek. Elfeledkeztünk azonban a *Dókus Gyula* által (Füzy Kálmánnak — Dókus Gyula és neje) adott és a Biringér Arthurné, szül. *Füzy Emma* (szeretett unoka testvére) küldött koszorúkról. A gyászoló család részéről jött figyelemre méltó tettünk eleget a fentiek utólagos fölemlítésével.

(Felolvasó est — decemberben.) Több oldalról intéztek hozzánk kérdést (a vidékről is), hogy lesz-e felolvasó est a jövő hónapban? Első hitelességet érdemlő forrásból szerzett értesülésünk szerint: igen lesz december 11-én, mely alkalommal dr. *Horváth Géza* fog felolvasni a filokszera-ügy jelenlegi állásáról és *Saigmetz Károly* fog nagy érdekességgel utirajzzal kedveskedni, melynek keretében a Kárpát egyesület idei kirándulásakor szerzett élményeit fogja elbeszéli. Külön meghívók ez alkalommal sem fognak kiadatni.

(Andrássy Manó gróf és a zsidó bérkocsis.) A gróf a napokban Parnóra utazott a fia birtokára, de a vasuti állomáson nem várta őt a kocsis. A nemes gróf kénytelen volt az ott álló Kohn Samu nevű fiakkeres kocsjára ülni. Az országútról a grófi családnak egy külön utja ágazik el a kastély felé. A zsidó nem mert arra hajtani. »Csak hajts arra«, biztatta a gróf, kit a bérkocsis nem ismert. »En arra?« mondá ez ijedten, »még tíz fért se.« »De ha parancsolom«, szólta a gróf bosszankodva. »Még akkor se, mert engem az öreg gróf megnyuzat azért.« »Mi az ördög hát olyan rossz ember az?« A gróf mosolygott. »Jól van hát — mondá — megkapod a tíz forintot, csak hajts arra.« S a kocsi a grófi utra gördült. Mikor a kastély előtt a cselédség a gróft nagy paráddal fogadta s a fiakkeres megkérdezte s megtudta, kit hozott kocsján, börtét feltve, uccu felkapott a fiakkerre, közibe vágott a gebéknek s ott hagyva a gróft, fuvart, ész nélkül elvágtatott. A gróf azonban visszahozatta, de csak azért, hogy a reszkető zsidónak átadja a megszolgált — tíz forintot.

(Munkács.) (Al-siketnéma) járt a mult héten nálunk házról-házra, s már szép eredménnyel pumpolta a jószívű embereket, midőn a rendőrség rá tette kezét. Schönberger Jakabnak, később Schönfeld Józsefnek vallotta magát, hamisított okmányai Farkas József névre vannak kiállítva s Matyasovszky Vilmos, párkány-járási főszolgabíró név aláírásával és hivatali pecsétjével vannak hamisítva.

(Öngyilkosság.) Az Ujhelyben állomásozó 7. uhlánus ezredhez tartozó *Tracs Voicsek* nevezetű közember, az u. n. Gyilkos korcsma tőzszomszédságában lévő lovassági istállóban a gerendára főkötötte magát. Társai ma egy hete a reggeli abrakoláskor vették észre szerencsétlen társukat, akinek megmentésére a rögtön odahívott katonar orvos már későn érkezett. Azt beszélik, hogy *Voicsek* azért végezte volna ki magát, mert az egyik altisztnak goromba bánás módját tovább elviselni nem tudta.

(Topolovka község) tüzkarosultjainak a m. kir. belügyi kormány főispánunk közbenjárása útján 600 ftnyi könyöradományt küldött.

(Tolvajlás.) Lichtmann ujhelyi gyertyamártonak a Rákóczi utcán lévő lakásáról nov. 21-ére virradólag 950 ftnyi készpénzét eddig ismeretlen tettes elemelte. A gyuanu a szolgáló leányra esett s vizsgálat alatt áll.

(Quo usque tandem!) Az új iparlovagjaira jó idők járnak városunkban. Koromsötét éjszakák békés alkalmat szolgáltatnak gaz úzelmeik gyakorlásához. A feltört fatartók, liba- és disznóólak, szárnyasok ketrecek nem egy helyen hült helyeivé váltak a magán tulajdonnak, hagyva maguk után kietlen szomorúságot a tulajdonosok lelkében. És szerettek határtalan nagy örömet a bűn tanyáin, a vásáros bódékban burjánzó tolvajélet tüzhelyein. Számtalanszor rámutattunk már az élet-és vagyonbiztosságnak erre a förtelmes telepre, de szavunk mindannyiszor a pusztában el-

hangzó szó lett. Meddig él még vissza rendőrségünk a nagy közönség türelmével?

(Amerikai vezér) Petrahai születésű *Hunyor Pál* Amerikából itthon járt a napokban rokonok látogatásának az örve alatt. Voltaképpen való szándéka pedig az volt, hogy a falujabeli jóhiszemű embereket Amerikába csábítsa. Sikert is fellelőlnia vagy husz vállalkozó szellemet. Hanem; ember tervez — csendőrvé. Az amerikai vezért, aki Petrahó Magyarjait már a vonatra akarta ültetni, csapatostul letartóztatta a járási főszolgabíró. A legfrisebb eme Hunyor-Magyar történetnek érdekes szárait a szolgabírói hivatalban most tisztogatják a rájuk tapadt mende-mondáktól.

(A technológiai iparmuzeom) igazgatósága, *Taborsky Otto*, beküldötte a vezetése alatt álló intézet működéséről szóló 1886—87. évi jelentését szerkesztőségünkhöz. Általános érdekű előadások tartottak: a vátórol és a keleti államok közigazdasági viszonyairól; továbbá *szakelőadások* a faipar és fémipar köréből. Az intézetben szervezett *rajztanfolyamok* iránt évről-évre növekedő az érdeklődés. A rajztanfolyamot bevezette a fentjelzett évben 37 iparos segéd, ezek közül 15-en kiváló eredménnyel. A *műhelygyakorlatok*on részt vett 114 segéd között volt 55 asztalos, 2 faesztergályos, 2 bogárnár, 45 lakatos, 6 bádógos, 3 vasesztergályos és 1 szerkóvács. Szakvéleményt és szaktudósítást adott az intézet a vidékre 15 ügyben. Az intézet árjegyzék-gyűjteményét is számosan vették igénybe. A látogatók összes száma, akik az intézet szervezete és berendezésének megtekintése, illetve tanulmányozása végett fordultak meg az iparmuzeomban, mult év okt. hó 1-ső napjától f. évi szept. 30 áig 37,858-ra ment. Az *előadások látogatása teljesen szabad és ingyenes.*

(Vegyes hírek) Csalánba nem üt a mennykő! így szól a közmondás. S az aszonyba is csak nagy ritkán, mondja Flammarión Kamil, aki most összeállítva a villámcsapások statisztikáját, arra a csodálatos fölfedezésre jutott, hogy az istennilya sokkal kevesebb kárt tesz a nőkben, mint a férfiakban. 1854-től 1883. évig 2322 férfit ütött agyon a mennykő Franciaországban; aszonyt csak 957-et. Ez a szám kevesebb, mint a másiknak fele. Vajjon a női ruha vagy a szervezet az oka a villám ur ezen rendkívüli udvariasságának? Az is különös, hogy Parisban 1864. év óta csak egy embert ütött agyon a villám. De hát ez már kimagyarázható a nagy város tömörkedő tornya, kéménye és villámhárítója révén. — A régi 10 forintosok kicserélése. Az osztrák-magyar bank 1880. évi dec. 24-én kelt hirdetésményével a forgalomból kivont 1863. január 15-iki kelt 10 osztr. ért. forintos bankjegyeket, most már csak 1887. évi december 31-ig fogadják el a bécsi és budapesti két főintézetnél kicserélés végett. A mellékintézeteknél az ily bankjegyeket csak az osztr. magy. bank tanácsának engedélyével cserélik ki. Ez évi december 31-ike után az 1863. január 15-ikeről kelt 10 o. é. forintos bankjegyeket az osztr. magy. bank be sem váltja, ki sem cseréli.

Irodalom.

Az »Anyósok Könyve« című illusztrált humorisztikus mű szerző kiadója, lapunk utján tudatja a t. olvasó-közönséggel, hogy e könyve pár nap múlva elhagyja a sajtót s minthogy e mű költséges kiállítása miatt csak korlátozott számú példányban fog megjelenni s könyvkereskedésekben nem lesz kapható, ezért fölkéri az irodalom-pártoló közönség azon részét, kik e művet maguknak, vagy karácsonyi ajándéku kedves anyósainak megszerezni óhajtják, — megrendeléseikkel *f. évi december 7-ikénél* tovább ne készenek s a gyűjtés eredményét is e napig okvetlenül neki beküldjék. Cim: *Sirisaka Andor, Pécsét, V. ker. Ágoston-tér.*

(A napilapok üdvös versenyében), melyből legnagyobb haszna az előfizető közönségnek van, a »Pesti Hírlap« kétségtelenül egyik legelső helyet vívta ki, főleg jól megválogatott *tárca-közleményei*, páratlanul álló *karcolatai*, s valamennyi lap közt *leggazdagabb távirati rovata* által. Az eredeti értesülések nagy mennyisége s az élénken szerkesztett rovatok változatossága két oly fötulajdonsága e lapnak, mely teljesen érthetővé teszi rendkívüli elterjedtségét s a magyar olvasóközönség jól kiérdemelt rokonszenvét. Különben a lap olcsó ára (egy óra csak 1 ft. 20 kr., negyedévre 3 ft 50 kr.) szintén sokkal járult ahhoz, hogy ma a magyar nyelven megjelenő *napilapok közül a »Pesti Hírlap«* öt nyomják legtöbb példányban. Mutatvány-számokat egy hétig ingyen küld bárkinek a kiadóhivatal (Budapest, Nádor-utca 7)

A »Képes Családi Lapok« 9-ik száma a következő tartalommal jelent meg: Anya lány (Regény) Mészáros Istvántól — Önvád. (Költemény.) Rónai Kálmántól. — A régi kép. (Elbeszélés.) Szarvas Marikától. — A dicsekvés. (Elmefuttatás.) Brankovics Györgytől. — Szeretet és szerelem. (Elbeszélés.) Gajzágó Ödöntől. — Biztatás. (Költemény.) Ács Gézától. — Mit szól a világ? Mit mondanak az emberek? (Komoly cse-

vegés.) Diogénestől. — Szerelem és elv. (Elbeszélés vége.) Halmágyi Gyulától. — Képeinhez. — Mindenfélé. Képeink: Bolgárnó ünnepi ruhában. — Isten veled. — Itató a Tiszán.

CSARNOK.

Egy eklézsia-látogatás.

Ezzel az adomaszerű tárggyal nem úgy vagyunk, mint méltóságos Keglevich gróf uram volt Jókai Mór »Keresd a szíved« című darabjával. Előadhatjuk bátran a nélkül, hogy vele személyeket sérténénk. Az illetők ugyanis, akikkel az alább előadandó eset megtörtént, már rég egyenlők lettek a föld porával, ennél fogva nem olvashatják a »Zemplén«-t sem. De ha élnének sem jutna el hozzájuk ez a fogyasztékos közlemény, mert bizony az illető megboldogultak, kegyelmezzon meg nekik a legnagyobb könyvnyomtató mester: Gutenberg, csak akkor olvastak, ha a népnek prédikációt tartottak.

Hőseink, mint a kényes, de türelmes olvasó kivéhetette, a papi hivatalnak éltek. Zemplénvármegyeyiek, tehát hozzá még pátriabelieink is voltak. Ezek egyike Csicsóvár falujában üte fel boldogságának sátrát. Ahogy Patakról kikerült nem is mozdult el ő ebből a faluból soha, kivéven, ha Ujhelyben vásár volt. Ekkor is csak azért lépett ki tartózkodási helyéből, hogy az idei csaviszkat torokra vegye, amit zavartalanul is élvezhetett, mert nem lévén oldalbordája, nem volt, aki a telt flaskót szájáról lemarja. Ilyenkor aztán a vásár tisztességére szépen be is állított. Így tisztában lévén tisztelendő Bicska Mátyás uram dülöngésre valló hajlamaival: hozzá kezdetünk tulajdonképeni témánkhoz.

A kálomistáknál szokásban van az *eklézsia-látogatás*. Papok járnak t. i. egymáshoz, hogy maguknak az egyházak külső és belső élete fölött tájékozást szerezzenek. Megvizsgálják ilyenkor az egyház vagyoni állapotát, az iskola szellemi előhaladását, a pap és hívei közt felmerülő kérdések is szőnyegre kerülnek s lehetőleg elintéztést nyernek.

Egy ilyen alkalom vala bekövetkezendő a csicsóvári kuriára is. Ennek híre az érdemekben megszemétesedett papi udvart is kirámolták, hogyha majd jönnek a nagytekintetű eklézsia-látogatók, ne botránkozzanak meg az udvaron lévő állati külső és belső hulladékok felett. Természetes, hogy ebben az udvarmesteri ténykedésben a kurátor uram is részt vett, lévén ő is mindig »belső ember« akkor, ha az egyház karamájában valami tisztítási processzus vala végbeviendő.

De az sem léha beszéd, hogy a magyar ember munkáját, hála a Hegyaljának, hogy győzi, mindig borozással szokta berekeszteni. A nemzeti szent tradíció lett volna megsértve, ha ez a jelen alkalommal ki lett volna hagyva a programból. Nem is úgy történt. Mert, amint számüzve lett minden feltűnő szemét a belsőégről, ugyanakkor nyomban három megélemedett flaskó tartotta bevonulását a papi lak fehér szobájába, melynek ugyan ilyenre terített asztalán már ekkor felségesen párolgott a még felségesebben fűszerezett tyukleves.

A két férfi leült az asztalhoz, s irgalmatlanul nyakalta a föld szilárd, de méginkább annak folyós javait. A leves után egy kvaterka, a hus után két kvaterka, a főzelék után négy kvaterka, a pecsenye után számtalan kvaterka meg is tette hatását. A két érdemes férfi úgy összelelekezett a diványon, mint egy szerelmes pár; de aztán mintha összeszólalkoztak volna: eldültek egymástól a divány két szélére. Ekkor rákezdődött duettbe az a pokoli horkolás és kásafuvás, mely képes a macskákat a kürtön át a szabadba kergetni s a jegenye fa tetejére ugratni, a kutyákkal pedig az ajtó sarkát kapartatni.

Hagyjuk itt a két boldog férfit ebben a kellemes pozitúrában és kedélyes hangulatban. E helyett fogadjuk illően e hitvány közlemény elején említett eklézsia-látogatókat. A két kiérdemesült egyházi veterán megérdemli ezt. Az egyik ezek közül tisztelendő Bagó János, a másik Tarka Samu uram. Mindkettő italos férfi. Ez meglátszik ábrázatokról is, amennyiben az egyiknek, névszerint: Bagó János uramnak orra színe tokéletes utánzata a pulykagunar orrának; még azok a kék bibircsók is megvannak rajta, amelyek a fenttisztelt tollas állatnál csak akkor szoktak teljes épségükben jelentkezni, ha szerelmének tárgyát szemügyre veszi. Tarka Samunál már ez a színvegyület nincs ily keskeny határookra szorítva, nála már ez szélyel van menve az egész arcán, mint tavaszkor Tisza árja a Bodroghközön.

A mint a két férfi belépett a papi lak szobájába, barátságosan köszönték a házi gazdát. — Jó napot kívánunk tisztelendő testvér! A »hozott isten« elmaradt, mert Bicska Mátyás uram mámoros lelkével valahol az égben sé-tált, talán épen szent Péterrel karonfogva.

— Jó napot kívánunk!
— Semmi nesz?



Kör
olyn
érte
léte
tény
nál
s k
tás
köv
évi
mi
má
kö
no
sz
mi
ut
kő
ált
VI
id
já
vé
ke
ig
sé
s
kő
m
ir
ir
k
e
d
b
d